

# LO QUE PUEDE EL MATE

---

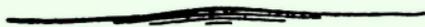
ZARZUELA EN DOS ACTOS, EN VERSO

ORIGINAL DE

FRANCISCO DE LA TORRE Y TORRENS

MUSICA DEL MAESTRO

AVELINO AGUIRRE



BUENOS AIRES

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE "EL ORDEN."  
Calle del Perú, núms. 215 y 217.

1877

## REPARTO

### PERSONAJES

### ACTORES

---

JUAN, dueño de la casa..	<i>D. Francisco Soler.</i>
JUANA, su mujer.....	<i>D.<sup>a</sup> C. Pedrotti de Ambrosi.</i>
MÓNICA, madre de Juana	<i>» R. García de Allú.</i>
PEDRO, agente de inmi- gracion.....	<i>D. Enrique Torres.</i>
TADEO, su primo.....	<i>» José Saez..</i>

La escena pasa en Madrid.

# ACTO PRIMERO

---

El teatro representa una Sala de la casa de Juan. Puerta en el centro que comunica con el exterior, y á los lados con el interior. Balcon á la izquierda: Juan está sentado en una silla inmediato á una mesa colocada á la derecha del espectador. Juana del otro lado tambien sentada, y apoyado el codo en la mesa.

## ESCENA PRIMERA.

JUAN Y JUANA y luego MÓNICA

JUAN. Desde el dia que te ví,  
Que ya no sé cuando fué.....

JUANA. Creo que en viernes.

JUAN. Ah! sí;

¿Te acuerdas?.. Cuanto te amé!  
Con que loco frenesí!

(*Bostezando*) Pero ya se vé!

JUANA. ¿Bostezas?

JUAN. No hija mia: abro la boca...  
Despues de tantas proezas,  
Nos dicen nuestras cabezas  
Que yo fuí loco y tú loca,

(*Volviendo á bostezar*) Y es claro... al fin...

JUANA. (*levantándose*) Otra vez?

Me es imposible callar.  
Se resiente mi altivez,  
Al ver la desfachatez  
Que usas hoy al bostezar.

- JUAN. ¿Hoy? Es verdad, porque ayer  
Aun nos duraba el furor;  
Pero siéntate, muger,  
Que voy á hablar del placer  
Que envolvía nuestro amor.  
¿Te acuerdas? Con cuanto anhelo  
Te aproximabas á mi  
Al nombrarte, ¡mi consuelo!
- JUANA. (*Con dulzura*) Y tu al decirte mi cielo? (*se sienta  
aproximando la silla*)
- JUAN. Claro está, también yo á tí.  
Los dos cerca, muy cerquita...  
Pues!.. (*separa su silla*)
- JUANA. (*se aproxima y le pone la mano en el hombro*)  
¡Qué tiempos!
- JUAN. ¡Oh! si tal,  
Cuando uno en ellos medita...  
Pero por Dios Juana, quita  
La mano, que me haces mal.
- JUANA. (*levantándose*) Eres insufrible, atroz,  
Ya no te puedo aguantar,
- JUAN. Ni quiero.
- JUANA. Vaya, otra coz.
- JUAN. No levante V. la voz.
- JUANA. Pues la quiero levantar.
- JUAN. Mira que abro la ventana  
Y hay un cataclismo.
- JUANA. Quiá!
- JUAN. Repito que calles, Juana.
- JUANA. Pues no, no me dá la gana
- MÓN. (*desde la puerta*) No señor, no callará.

### MÚSICA

- JUAN. ¡Cielos! mi suegra  
Ya apareció.
- JUANA. Mamá del alma  
Entra por Dios,  
Que el despotismo  
De este señor,  
Hace un momento

- Que comenzó.  
MÓN. ¡Pobre hija mia!  
Cuanto furor  
Usa 'el tirano  
' Que te engañó;  
Ven á mis brazos!  
JUANA. Volando voy  
Ya que ese impío  
Me rechazó. (*se abrazan*).  
JUAN. Ay! Cuan cansada  
Se halla mi voz,  
Y cuan escuálido  
Quedando estoy,  
Con tantas riñas  
Y tanto amor,  
Desde que he dado  
Mi corazon.  
MÓN. Mas me valiera  
No presenciar  
De este marido  
Tanta maldad,  
¡Pobres mugeres  
Cuanto aguantais!  
Ven hija mia  
No llores mas.  
JUAN. Un dia perdí el seso  
Mirando á esa muger,  
Mas á la madre nunca  
Pude yo ver,  
Pues su rostro velado  
Por gracia sin igual,  
La daba cierto encanto  
Original.  
No dudo que el diablo  
La misma cara usó  
Sí alguna vez el alma  
Nos engañó;  
Reniego de ese dia  
Pues me robó la luz,  
Y en cambio me ha dejado  
Pesada cruz.

JUANA. Esto ya es mucho,  
Mucho aguantar  
De este marido  
Calamidad,  
Y á emanciparme  
Me va á obligar  
Si en sus locuras  
Es pertinaz.

HABLANDO

MÓN. Y que tenga yo que ver  
Que trata tual á una negra  
A mi hija ¡vaya un placer!  
¿Acaso no es su mujer?

JUAN. Es verdad, y V. mi suegra:  
Castigo de algun pecado  
Que purgo triste en la tierra.

MÓN. Es V. un deslenguado  
Y pues me la ha declarado,  
Yo la admito.

JUAN. ¿El qué?

MÓN. La guerra.

Y sin hablar mas, elija  
Lo que voy á proponer:  
O cambia V. ó es la fija,  
Que me llevo ahora á mi hija,  
Pues me quedo sin muger.

JUAN. Pues me quedo sin muger.

MÓN. Y podría V. pasar  
Sin ella?

JUANA. Si, el bien lo pasa.

MÓN. Niña, tu debes callar.  
¿Cómo se iba V. arreglar?  
¿Quién arreglaba la casa?  
¿Y el servicio? ¿y la comida?  
Y... en fin, lo otro?

JUAN. Lo otro, ¿el qué?

MÓN. No soy de repetición  
Demasiado entiende V.

JUAN. Pues bueno me arreglaré...

JUANAY MÓN.—(con interés) Cómo, cómo?

JUAN.

La razon,

Debo señoras callarme.

MÓNICA. Pues nos iremos los dos.

JUAN. Eso á fé, no ha de inquietarme.

MÓNICA. Vamos, porque va á matarme.

JUAN. Vayan Vds. con Dios. (*Se ponan los sombreros y salen*).

## ESCENA II.

JUAN, abriendo el balcon.

Al fin respiro!... Abramos del cuarto las ventanas  
Y el aire que me falta refresque mi pulmon,  
Que gusto si en el mundo no hubiese visto Juanas  
Ni suegras tan dispuestas á herirme el corazon.

Que oxígeno mas puro, que cielo, que frescura,  
Y sobre todo ahora ¡qué hermosa libertad!

Cruzar en este mundo por valles de amargura  
Noes, francamente, bueno, ni nunca lo será.

Si un dia no reviento, frenético me mato;

Ay! horas del pasado ¿do fuistes á parar?

Qué tiempos los que fueron viviendo en celibato,

Qué tiempos los que veo, no célibe pasar.

Si tengo una hora alegre ¿por qué tanta alegría?

Si sufro ¿por qué sufres? si rio ¿á que reir?

Y en luchas tan constantes no dudo llegue un dia

Que ya desesperado me canse de vivir

Y la otra cantinela de: vamos caballero,

¿Por qué no está ya en casa la alhaja que F. dí?

¿Y aquellos dos vestidos? ¿y el palco? ¿y el sombrero?)

¿A que esperar aun tanto? ¿Porque no están aquí?

Y asi corren las horas, los dias y los meses,

Los pelos me blanquean y en tanto mi razon

Se pierde ante el acento de indómitos ingleses

Que acechan de mis actos la mas mínima accion.

¡Oh! llaman, si son ellos no tengo otra salida

(*Suena una campanilla.*)

Que verme en el espacio cual pájaro al volar...

¿Quién busca mi persona? (*Dirigiéndose al exterior*)

ESCENA III.

JUAN Y MÓNICA

- MÓN. Yo misma!
- JUAN. V. se olvida  
Que aquí ya no hace falta? Se puede V. marchar.
- MÓN. Muy cómodo sería casarse, para al rato  
Hacer nuevas conquistas, buscar otro placer,  
¿No es eso lo que piensa?
- JUA. ¡Bendito celibato!
- MÓN. ¡Qué hipócrita!
- JUA. Señora!... no quiero mas muger.
- MÓN. Ay! eso lo veremos! Tampoco es suficiénte  
Decir que no se quiere despues que se engañó.
- JUA. En fin ¿V. que busca?
- MÓN. Calmarlo á V., insolente,  
Y luego que á su esposa conduzca hasta aquí.
- JUA. ¿Yo?  
¿V. por quién me toma?
- MÓN. ¿A V.? Por un bandido  
Que entró un dia en mi casa finjiendo mucho amor.  
¿Se olvida de ese instante?
- JUA. ¡Ay de ese no me olvido!
- MÓN. ¿Y entónces?
- JUA. ¡Oh!
- MÓN. ¿Qué piensa?
- JUA. Pensaba en el calor  
Que está V. produciendo con cosas ya pasadas.
- MÓN. Pues ahí tiene el remedio.
- JUA. ¿En dónde?
- MÓN. En el balcon.
- JUA. No es eso lo que quiero!
- MÓN. Pues no use bufonadas  
Y vaya á que Juanita le otorgue su perdon.
- JUA. Pues corró á conseguirlo, que al fin es me destino,  
Con esta llevo en cuenta ya ciento y una vez.
- MÓN. Anda hijo y no tropieces que es áspero el camino,  
Y evita en adelante volverte tan soez. (V úse).

ESCENA IV.

MÓNICA

*La Suegra*

Todos, todos son lo mismo  
Cortados por un patron:  
Emplean mucho cinismo,  
Se sumen en un abismo  
Y luego piden perdon.  
Oh! somos de ellos. la sombra  
Y por cierto, sombra negra,  
Asi que el mundo se asombra  
Y cuando alguno nos nombra  
Usa la palabra, suegra.  
Mejor y mejor... que sigan,  
Porque no hemos de cansarnos,  
Pues á ellos lazos nos ligan,  
Que aunque tanto y tanto digan  
Al fin tienen que aguantarnos.  
Si somos la salvacion  
De las niñas... ¡su consuelo!  
Nuestra es siempre la razon  
Y con ella al mas hombron  
Lo humillamos hasta el suelo.  
¡Y con que gusto lo hacemos  
Cuando mucho lo enfadamos!  
Y que paciencia tenemos,  
Hasta que al fin, lo vencemos,  
Y de nuestros piés lo alzamos.  
Y es tan lógico hacer eso!..  
Al principio nos adoran,  
Somos todo su embeleso,  
Nos piden, temblando, un beso,  
Y si no queremos lloran,  
Aun me acuerdo de mi esposo  
Cuando su amor me pintaba  
En aquel tiempo dichoso.  
Conque ternura lloraba!  
Siempre andaba ¡mas lloroso!...  
Pero aquello le pasó,  
¡No le habia de pasar!

Despues por mas que hice yo  
La fuente se le secó,  
Pues nunca volvió á llorar;  
Asi que nunca me canso  
De predicar á las niñas,  
Que es el hombre un ser tan ganso  
Que es bueno armarle mil riñas  
Hasta volverlo muy manso.  
A la mia, á mi Juanita,  
Le doy tan buenas lecciones,  
Que aun no es vieja y ya me imita,  
Y así al menos se desquita  
Cuando sufre desazones.  
Ay! hombres, que mal lo haceis  
Siendo de fuerza un portento:  
Teneis ojos y no veis,  
Sabeis mucho y no sabeis  
Que es la mujer cual el viento.  
Os vengais de una manera  
Bien pobre, por vida mia,  
Cual si la mujer no fuera  
En vengarse, la primera  
Cuando le ha llegado el dia.  
Nos decís que emancipadas  
No estamos? Que esclavitud!  
Y cuando somos casadas  
Nos dejais abandonadas  
Y nos dais á Belcebú;  
Así recogeis el fruto  
Mas de cuatro en esta vida,  
Y mirad que no me inmuto,  
Al decir que el hombre es bruto  
Cuando á la mujer olvida.  
Así que por mal que os cuadre  
Cuando una niña se casa,  
Es vuestra sombra la madre,  
¿Y porquè? Porque no hay padre  
Que gobierne bien la casa.  
Bien lo haces, hombre taimado,  
Pero nosotras durmiendo,  
Sabemos mas que un casado

Muy despierto y avisado  
De lo que estamos haciendo.  
Tengo un caso ahora en mi casa •  
Bien palpable, está á la vista:  
Aquí un día nunca pasa  
Que no tenga que andar lista,  
Para cuidar que la brasa  
Por mis hijos encendida,  
No me deje resentida  
Ni moleste mis acciones,  
Y esto es entender la vida  
Y estudiar las ocasiones.  
Siempre así ¡cómo ha de ser!  
Si mi yerno placer halla  
En hacernos padecer,  
Tambien yo siento un placer  
En ganarle la batalla. (*Váse por la izquierda.*)

ESCENA V. *(f. de la Torre y Tadeo)*

PEDRO.

(*Entra con cartera de viaje y muy desaliñado.*)

Tampoco gente aquí veo....  
Pues es raro lo que pasa;  
¿Si habré entrado en otra casa?  
Pero no, porque Tadeo,  
Bien clarito me escribía  
Que cual antes aun vivía  
Treinta y tres, calle del Gato.  
Esta será, no lo dudo;  
Hay que armarse de paciencia  
Y esperarlo.... ¡Como sudo,  
Cuando vivo en la indolencia!..  
Lo que es á mi no me engaña  
Ninguna cosa nociva;  
¡Oh! juro que mientras viva  
No descansaré en España,  
Y á fé que la tareita  
Que me propongo emprender,  
Es un poco pesadita

Si la he de desenvolver  
Con lucro, acierto y constancia  
Cual mi génio me aconseja;  
En fin, mi ánimo no ceja  
Y esto ha de ser en sustancia,  
Lo que me dará mas brios  
Para llevar adelante  
Tanta farsa y tantos lios.  
Soberbia es mi posicion  
Y tambien debo ser fuerte,  
Pues no es pequeña la suerte  
De agente de inmigracion,  
Si el afan no lo enloquece  
Cuando plantea el negocio,  
O se recrea en el ócio  
Y en el ócio se enriquece.  
Yo un modelo voy á ser  
En lo que toca á este punto  
Y prometo que el asunto  
Todo un hombre me vá á hacer.  
Oigo pasos.... Si será  
Mi primo Tadeo?.. Ah! no es.

ESCENA VI.

PEDRO, JUAN Y JUANA, que entran del brazo.

JUAN— Caballero!.... V. dirá.  
(*Hace un ademan á su mujer para que se retire.*)  
Debe ser algun inglés,  
Siéntese V. en el sofá....  
¿A quien tengo el gusto?

PED. Yo,  
Estoy quizá equivocado,  
Pues mi paso me burló,  
Habiendo aqui penetrado  
Sin saber!...

JUAN—(ap.) Ya me flechó.  
Oh! no tal V. es muy dueño  
De pisar estos humbrales.

PED. (ap.) Me encantan esos modales.

- JUAN. (*ap.*) Tarda en arrugar el ceño.  
PED. Son los tiempos!...
- JUAN Oh! fatales,  
Quiere V. acaso decir?  
Ya no se puede vivir  
¡Cuesta un trabajo!
- PED. (*ap.*) Que afable  
¿Si V. me quisiera oír?
- JUAN. Como no he de querer? Hable.  
PED. Segun antes dije á V.  
Creo haberme equivocado,  
Pues si esta casa pisé,  
Por la razon solo fué  
De creerque habia entrado  
En la de un primo querido  
Que ahora con ansia buscaba:  
Esta misma él habitaba  
Cuando de aqui yo he partido  
A América.
- JUAN. (*ap.*) Me engañaba!..  
¡Ya salgo de mi inquietud!  
Conque tuvo V. aficion  
Al agua?
- PED. En mi juventud,  
A la América del Sud  
Me ha llevado el corazon.
- JUAN. Y allá se habrá enriquecido  
Muchísimo?
- PED. ¡Regular!
- JUAN. Y al primo no ha conseguido  
Ver aun?
- PED. Véngolo á buscar.
- JUAN. (*ap.*) Me conviene ser su primo  
¿Por que no?
- PED. ¿V. decia?
- JUAN. Pues! que es una tontería  
Que V. se canse.
- PED. Lo estimo.
- JUAN. (*ap.*) Pecho al agua y sangre fria.  
Y ese primero caballero  
¿Cómo se llama?

- PED. Tadeo  
Aguilera.
- JUAN. (ap) ¡Mi casero!  
(con ansia) ¿Y V. cómo?
- PED. Pedro Entero
- JUAN. ¿Tu eres Pedro? ¡Yo, que veo!  
Abrázame primo mio!  
¿Pues no me conoces ya?
- PED. Tu, Tadeo?
- JUAN. Claro! (ap.) ¡Que lio!  
Si tu padre era mi tío.
- PED. Y el tuyo mio.
- JUAN. Es verdad.
- PED. Pero como has cambiado!  
Si antes eras lo mas feo  
Que Dios á este mundo ha echado.  
Si eras hasta jorobado,  
Y mas alto ¡ya lo creo!  
Sufriste un cambio terrible.
- JUAN. ¡Oh! terrible... mejoré  
muchísimo.
- PED. Ya se vé,  
Si parece hasta increíble;  
Sin embargo un *no se qué*  
De fealdad veo en tu cara,  
Que deja reconocer  
Al mismo Tadeo de ayer.
- JUAN. Por Dios Pedrito repara  
¡Que si oyen! (*Cierra la puerta de la izquierda.*)
- PED. ¿Qué vas á hacer?
- JUAN. Chito!...no grites.
- PED. ¿Eh?
- JUAN. Calla  
Y no levantes la voz,  
Que si oye mi suegra estalla.
- PED. ¿Tienes suegra?
- JUAN. Y mas feroz  
Que un caníbal en batalla.
- PED. Pues no sabía!
- JUAN. Chí!...mira  
Como me dió por casarme

- PED. Tuve el nombre que cambiarme.  
Hombre! parece mentira,  
Concluirás por asombrarme.
- JUAN. Lo que oyes: obedecí  
Tan solo á una conveniencia  
De estado ¿comprendes?
- PED. Sí.
- JUAN. Pues per eso mismo aquí  
Voy á hacerte una advertencia:  
Por Tadeo nunca me llames.
- PED. ¿Y entonces?
- JUAN. Llámame, Juan.
- PED. ¡Somos el diablo los hombres!
- JUAN. No es estraño, qué te asombres,  
Ya se calmará tu afán.  
Ahora hacerte ver quisiera  
Mi familia ¿quieres?
- PED. Quiero.
- JUAN. Te presentaré primero  
A mi soberbia pantera  
De Jaba.
- PED. Tan majadcro  
Como antes.
- JUAN. (*en la puerta de la izquierda*) Oye!(*llamando*)mamá!
- JUANA. (*dentro*) ¿Qué quieres?
- PED. ¿Es la que grita?
- JUAN. No; esa es la panterita,  
La pantera ya saldrá;  
Hela aquí.

## ESCENA VII

### DICHOS Y MÓNICA

- PED. Esta visita  
Le presento: es un pariente  
De Buenos Aires venido.
- MÓN. Algun primo!..
- PED. Justamente.
- MÓN. Lo adiviné.. (*ap*) Vaya un ente,  
Que hombre tan mal parecido!..

V. me perdonará.  
Que me retire ¿verdad?

PED.  
MÓN.

¡Como no!

Pronto vendré,

Mi Juanita ahora saldrá.

PED.  
MÓN.

Señora, á los piés de V.

(*en la puerta*) Que feo y que extravagante!

Voy á Juana aconsejar.

Que despache á ese vergante;

Debe ser algun tunante,

No me puedo equivocar.

### ESCENA VIII.

JUAN Y PEDRO

JUAN. ¿Que te parece?

PED. Excelente.

JUAN. ¿Como excelente?

PED. Graciosa

Quiero decir... muy decente

Y cumplida ante la gente....

No puedo hablar otra cosa.

JUAN. Pero dime ¿y tu equipage  
donde está?

PED. Tienes razon!

Voy corriendo á la estacion

A buscarlo... me distraje

Con tanta conversacion;

No tardo en volver.

JUAN. Ven pronto

Para ver á mi muger.

PED. Hasta luego.

JUAN. Hasta mas ver..

Pues señor este hombre es tonto.

### ESCENA IX.

JUAN Y JUANA

JUANA. ¿Y tu que eres?

JUAN. ¡Mi muger!

JUANA. Me podrias explicar  
Porque soy de ese yo prima?

JUAN. ¿Como no?

JUANA. Puedes hablar.

JUAN. Oye pues, y luego estima,  
Lo que te voy á contar.

## MÚSICA

No ha mucho que aun vivia  
Feliz con un pasar,  
Y á tí te lo ofrecia  
Queriéndome casar;  
Te acuerdas cuan modesto  
Entonces te envidé?

JUANA. Yo quise.

JUAN. Yo eché el resto.

JUANA. Y el juego te gané.

JUAN. Verdad, pues fué muy negra  
La estrella de mi amor,  
Porque él me dió una suegra  
Constante en derredor,  
Que mis asuntos todos  
Dió tantó en revolver,  
Que hoy solo ya los codos  
Nos resta que comer.  
Así que ahora he ideado  
Un primo improvisar,  
Y el cielo lo ha mandado  
Sin duda aqui llegar.  
Es rico americano  
Con un gran fortunon,  
Y espero que su mano  
Será mi salvacion.  
Pere no le digas  
Nada á tú mamá  
Que es primo postizo  
Quien nos salvara;  
Yo te lo suplico  
Juanita por Dios,  
Porque es ese primo

JUANA. Nuestra salvacion.  
Si ese primo es primo  
Quiero emparentar,  
Ya que es necesario  
Tener que emprimir,  
Y si eso nos salva  
Yo te salvaré,  
Ay! pierde cuidado  
Que ya emprimiré.

HABLANDO

JUAN. Que me gusta verte así!..  
Como no te he de querer  
Siendo buena!

JUANA. Pero dí  
Vendrá pronto el primo?

JUAN. Sí,  
Ya no tardará en volver.  
Fué á buscar el equipage:  
Verás cuanta pedreréa  
Traerá.

JUANA. Pues lo que es el trage  
No indica que hizo un viage  
De hombre rico.

JUAN. ¡Tonteria!  
Vosotras el exterior  
Solamente reparais,  
No leéis en el interior  
Y por eso en el amor  
Continuamente la errais.  
Fíjate en aquel mirar  
Altanero, en su semblante,  
En aquel modo de hablar,  
Y en fin, hasta en el andar,  
Es un hombre interesante.  
Tiene un *no se que* de agrado,  
Y hasta se apellida Entero.'

JUANA. Pues déjalo á mi cuidado  
Que lo vuelvo mas quebrado  
Que á un quebrado sin dinero.

JUAN. No, Juanita, ten prudencia

Y deja eso á cuenta mia  
Que tengo mas esperiencia.  
Oigo pasos.

ESCENA X.

DICHOS Y PEDRO

(*Entra cargado con dos grandes bolsas que dejará á la entrada,*)

PED. (*de la puerta*) ¿Dan licencia?

JUAN Es él; mucha sangre fria,

PED. Héme aquí primo querido

(*á Juana*) Señora!...

JUAN Esta es mi muger.

PED. Cuanto celebro el placer  
De conocerla... He venido  
Corriendo á todo correr.  
¡Como está Madrid!.. que horror!  
Ni un changador he encontrado.

JUANA ¿Un *chanque*?...

PED. Un changador.

¿No entiende V.?

JUANA No señor.

PED. ¡Qué pueblo tan atrasado!  
Pues se ha dado asi en llamar  
Al ser que empieza primero,  
Por tener que soportar  
Una carga; esto es, cargar.  
Conozco tanto banquero  
Que asi empezó su carrera!  
Y son hombres de salones,  
Y viven en una esfera  
Que, pobre del que tuviera,  
Que acercarse á sus millones.

JUAN Bueno, bueno, ahora dejemos  
Las palabritas á un lado  
Y de otras cosas tratemos,  
No quiero que critiquemos,  
Estás primito enterado?

Pero dime ¿y tu equipage?

JUANA Ah! que descuido.. es verdad.

PED. Pues no lo veis?

JUANA. Donde está?

PED. 'Aquel que al hombro yo trage  
Desde la estacion acá.

(*Miran los sacos que Pedro les señala y demuestran profunda tristeza.*)

¡Que confundidos quedais!

¡Que bajas vuestras cabezas!

Majaderos!.. Ignorais

Que esas bolsas que mirais

Encierran grandes riquezas?

JUAN. ¿Riquezas?

PED. Si tal, espera

Y enmienda tu disparate...

(*Abre una bolsa y presenta en la mano algo de su contenido.*)

Si en tu poder existiera

Solo un poco.. ¡quien te viera!

JUAN. ¿Eso que es?

PED. ¿Que es esto? Mate.

Traer pronto agua caliente

Y luego que lo probeis,

A ver si le incais el diente

Al *bombillo* ¡pobre gente!

Y el agua ¿no la traeis?

JUANA. Al momento (*ap.*) á ver que sale

De esta prueba. (*Váse precipitada.*)

JUAN. ¿Què será?

## ESCENA XI.

JUAN, PEDRO y luego JUANA

PED. Verás esto lo que vale!

No hay poder que se le iguale:

Tu pecho se inflamara

Por un ardiente deseo

Que calmará tus pesares,

Y muy prònto ¡ya lo creo!

Dejarás de ser tan feo

Y querrás cruzar los mares,

Para hacerte millonario

Allá do esta yerba crece.

JUAN. ¡Oh! que efecto extraordinario!

PED. Verás como de diario  
Despues Juana te lo ofrece.

JUANA Aquí está el agua. *(con una cafeteva en la mano)*

PED. Pues bueno

Imitad ahora mi accion,  
Y os daré esplicacion  
Del néctar mas retebueno  
Que existe en la creacion.

*(Coloca yerba, azúcar y tres mates sobre la mesa, dando ä cada uno el suyo)*

Echad la yerba primero...

Luego el azúcar... así:

Ahora el agua.

JUAN. Ya me entero.

PED. No hay placer mas verdadero  
Que el que á sentir vais aquí.

MÚSICA

Sentarse es necesario  
Despues que se cebó,  
Y con suma indolencia  
Chupad cual chupo yo.

*(Se sientan y toman mate).*

JUAN. *(estornudando)* Achí!..

JUANA. *(id.)* Achí!..

PED. ¿Qué es eso?

JUAN. No sé lo que sentí.

JUANA. Ni-yo, mas siento algo.

PED. Chupad.

JUAN. Achi!..

JUANA. Achí!...

PED. Ah! cuan pronto el efecto  
De un dulce bienestar  
Alegra vuestros ojos,  
¿Pues no os ha de alegrar?  
Si el mate es la delicia  
Que allá yo conocí,  
Mas dulce sana y buena.

JUAN. Achí!...

JUANA. Achí!...

PED. Achí!...

¿Qué tal? *(levantándose)*

JUANA. Ay! primo mio,  
A mi algo me va á dar.

PED. ¿Qué sientes?

JUANA. Un mareo  
y un gusto singular.

JUAN. Yo tampoco en la vida  
Sentí tanto placer,  
Si sigo así no dudo  
Que voy á enloquecer.

PED. Mas que espliqueis es fuerza  
Lo que sentis pasar?

*Juan y Juana* Pues bien; es que queremos  
A América marchar.

PED. Já, já, já, ya he encontrado la piedra  
Que yo queria, filosofal,  
Já, já, já, que poder tiene el mate  
Si hacer consigo gran capital.

El medio ya es seguro  
Pues veo vive Dios  
Que á América por mate  
Se quieren ir los dos.

JUANA y JUAN Ay! ay! ay! cual se ajita mi alma  
De esta tierra queriendo partir,  
Y en los fértiles campos del mate  
Cual ansia en sosiego vivir,  
Ay! primo, primo, primo,  
Por Dios ten compasion,  
Que el mate ha conseguido  
Turbar nuestra razon.

#### HABLANDO

PED. Conque vamos, que os parece  
De mi yerbita ¿qué tal?  
Ella agrada, ella embellece  
Y algo singular ofrece  
Que nos cura cualquier mal.

¿Callais? ¿Porqué enmudeceis?

Vamos, hablad? ¿qué teneis?

JUAN. Que quisiéramos marchar.

PED. Está bien, si lo quereis

Os podeis ya preparar.

- JUANA. (*con alegría*) Corro á hacer el equipaje...  
cuanto mas pronto, mejor. (*vase*)
- PED. Y tu no haces tu bagage?
- JUAN. Pienso algo.
- PED. En qué? ¿en el viaje?
- JUAN. No; pienso en cosa mayor.  
A mi el viaje bien me alegra  
Pero...
- PED. ¿Qué?
- JUAN. Quisiera ver  
Como iba con mi muger  
Dejándome aquí á mi suegra.
- PED. Pues todo se puede hacer.  
Tú crees que ella embarcaria  
Sin probar mate?
- JUAN. (*con exaltacion*) Ah! que idea:  
Guárdalo y que no lo vea;  
Segura está el alma mía  
Que ese viaje no desea.
- PED. Claro está. Dime, y el cuarto  
Para alojarme?
- JUAN. Es aquel (*señalando á la derecha.*)
- PED. Me alegro porque estoy harto  
De hablar tanto... Conque parto  
A Dios. (*sale con las bolsas*)
- JUAN. Que vayas con El.

## ESCENA XII

JUAN

Estoy, estoy decidido,  
Como no estarlo ¡pardiez!  
Ay! lo que es por esta vez  
Suegra mia, te he vencido,  
Aunque me llames soez.  
¡Pero que efecto el del mate!  
¡Que impresion nos ha causado!  
A mi me dejó asombrado  
Cuando sentí qu el gaznate  
Nada mas me hubo mojado.

Si pudiera conseguir  
Que amigos míos casados  
Quisieran aquí venir,  
Cual yo también asombrados,  
No dudo que habrían de ir  
A América! Voy á ver,  
Sin perder ya ni un segundo,  
Si los puedo convencer:  
Mi gusto será vencer  
A las suegras de este mundo.

### MÚSICA

Al ver la mujer sin lógica  
Hay que temer su intención  
Pues siempre envuelven sus cálculos  
Alguna conspiración.  
Muy pronto mi suegra Mónica  
No dudo que con afán  
Entre géneos estrambóticos  
Quiere seguir este plan.  
Por eso debo ser rígido  
Y hacerla comprender bien,  
Que ya no soy una máquina  
Que á todo contesta *amen*.  
Mas no pierdo tiempo  
Voy á trabajar,  
Para que otros vayan  
También á Ultramar;  
Y si tal consigo  
Con cuanto placer  
Las suegriles furias  
Voy á revolver.

FIN DEL ACTO PRIMERO

# ACTO SEGUNDO

---

## ESCENA I

MÓNICA Y JUANA

- MÓN. ¿Pero que locura es esa?  
Quien te pudo á ti inculcar  
La idea de tal empresa?  
Ay! por Dios hija, confiesa  
Que te vá el juicio á faltar,  
Y asi sabré á que atenerme  
Sin andar con tanto ambaje;  
Tu separarte, perderme,  
No querer volver á verme  
Por hacer ese viaje?  
Oh! no, Juana: tu estás loca,  
No harás tal cosa.
- JUANA. ¿Que nó?  
Eso á mi marido toca
- MÓN. (*con ira*) Te quieres callar la boca?  
Tu marido aqui, soy yo!
- JUANA. Pues arreglada andaria  
Si V. fuera mi marido.
- MÓN. Y di? ¿qué te faltaria?
- JUANA. ¡Pues casi nada!
- MÓN. Que impía!  
Está visto: te has perdido.
- JUANA. Pero si probé de aquello!
- MÓN. ¿Y qué es aquello?
- JUANA. El cañuto.
- MÓN. ¿Y qué agua es esa? ¿qué es ello?

Mira Juana que te estrello  
Y tambien al otro bruto.  
Veremos cuando Juan venga  
Lo que entre nosotros pasa;  
No habrá, no, quien me contenga,  
Pues si ahora el de mi se venga,  
Yo haré luego que esta casa  
Se vuelva patas arriba.

JUANA. Y que esa idea conciba  
Usted?

MÓN. Tambien respondona?  
¡Miren la niña que altiva!  
Tu madre no te perdona  
Tanta osadía... hasta luego  
Ya nos veremos las caras. (*váse Mónica*)

## ESCENA II.

JUANA.

JUANA. Pues señor, ahora no niego  
Que no me gusta este juego!  
En camisa de once varas  
Siempre ha de meter la pata,  
Lo cual no debo sufrir.  
Tanto y tanto disparata  
Que un dia si no me mata  
Me dejará que sentir.  
(*Se oyen voces al pié del balcon.*)  
(*asomándose*) Que bulla es esa?...mi esposo  
De mil hombres rodeado!  
¿Qué le habrá á mi Juan pasado?  
A todos habla afanoso  
Y lo oyen!.. Aquí han entrado:  
Acechemos lo que pasa.

## MÚSICA

CORO (*dentro*) Marchemos, marchemos  
Que el mundo es inmenso

Y en eso no hacemos  
Sino proseguir,  
Por huellas marcadas  
En tierras, y mares  
Que nuestras miradas  
Van á distinguir.

JUANA. ¡Oh! patria, patria mia  
Cuan pronto no veré  
Los campos ni las playas  
Que hasta hoy feliz pisé.  
Arrancame el destino  
Del suelo en que nací  
Y el mate fué la causa  
Pues de él tambien bebí:  
Adios pátria querida!  
Recibe con mi voz,  
El último cariño  
De un yerto corazon.

(Váse.)

### ESCENA III.

JUAN, CABALLEROS y luego PEDRO

#### HABLANDO

JUAN. Con que no quereis creer  
Lo que os dije?

CORISTA I.º Si eso es *guasa!*

En fin, todos en tu casa  
Tal virtud queremos ver.

JUAN. No tardareis á fé mia  
En ver que no es disparate.  
Tampoco yo antes sabia  
Que la tal yerba existia.

CORISTA I.º Como la has nombrado?

JUAN. Mate.

Seguro estoy que al probarla  
Vais los dedos á chupar.

TODOS Traela pues!

JUAN. Voy á buscarla  
Y despues á prepararla

Para poderla tomar,  
(Al dirigirse á la puerta de la derecha tropieza con Pedro  
que lo lleva aparte)

PED. No te molestes que se  
Lo que me ibas á decir.  
Todo de adentro escuché.  
Y por lo mismo pensé  
Que he debido de salir.  
¿Que quiere esa chusma?

JUAN. Vienen

A probar mate.

PED. Me agrada;

¿Y porqué?

JUAN. Por que ellos tienen

Suegra cual yo.

PED. ¡Casi nada!

Entonces pronto que llenen

Calabazas las que quieran:

Que tomen hasta que mueran

Mucho mate á discrecion,

Que aunque suegras no tuvieran

Soy aqui de inmigracion

Un agente, y es bastante.....

(¡Son muchos!) Buena barcada

Mando dentro de un instante.

A ver Juan si eres galante:

Trae la calabaza armada

Para darles

JUAN. Enseguida. (Dirigiéndose á todos)

Señores este es el primo

De quien os hablaba abajo (sale)

#### ESCENA IV.

DICHOS menos JUAN

PED. (ap) A estos pronto los animo.

(Todos lo saludan)

Vuestros saludos estimo.

CORISTA 1.º Es V. pues el que trajo

La yerba tan decantada?

PED. El mismo.

CORISTA I.<sup>o</sup> Pronto veremos  
Si es con razon alabada  
Pues pronto la probaremos.

PED. Vuestro recelo me enfada!  
Si animados os hallais  
A probarla, ya vereis  
Como enseguida embarcais,  
Y de viajar no cesais,  
Hasta que todos llegueis,  
A Buenos Aires.

CORISTA I.<sup>o</sup> Pues venga

## ESCENA V.

### DICHOS Y JUAN

Héla aquí: quien va á probar  
Primero?

PED. Puede empezar  
Aquel que mas duda tenga.

CORISTA I.<sup>o</sup> Comienzo pues á chupar  
*(toma el mate que le alcanza Juan y chupa)*

### MÚSICA.

Ay! ay! ay! que delicioso  
Pasa el néctar que bebí.

COR. ¿Y que sientes?

CORISTA I.<sup>o</sup> Imposible  
Explicar lo que sentí. \*

*(Juan mientras tanto entra y sale trayendo calabazas que distribuye  
con profusion)*

COR. *(con el mate en la mano)* Conque es cierto que esa  
yerba

PED. Produce tanto placer?  
Pues probadla caballeros  
Que ella os ha de convencer.  
*(Toman todos)*

CORO. Ay! ay! ay! que cosa estraña  
El tal mate nos causó,  
Que deseo de ir á América

De repente nos entró.  
Hombre que el mate  
Viene á importar,  
Llevemos pronto  
Por caridad,  
A esos países  
Donde se dá,  
Dulce tan grato  
Tan sin igual.  
Pero os pedimos  
Que no ofrezcais  
A nuestras suegras  
La yerba tal,  
Que este es el medio  
Mas eficaz,  
De irnos sin ellas  
Para Ultramar.

ED. Voy á complaceros  
Señores descuidad,  
Que lo que es las suegras  
¡Quiá! no probaran.

CORO. Albricias, marchemos  
Vamos á arreglar,  
Nuestros equipages  
Con puntualidad,  
Que en el Sud de América  
Luego nuestro afan,  
Encontrará un premio  
Mas que regular. (vânse)

## ESCENA VI.

PEDRO

Esto es llegar y llenar  
Segun aquel buen adagio  
Que de niño oí contar:  
Lo que es ahora ya presagio  
Un porvenir regular.  
¡Que fortunon voy á hacer  
En poco tiempo! Que suerte

La mia! Yo que aun ayer  
Dado estaba á Lucifer,  
Y hubiera sido la muerte  
Para mi, grato consuelo;  
Pero al fin miróme el cielo  
Como vagaba á la luna,  
Y rodar ví con anhelo  
La rueda de la fortuna.  
Yo fuí agente, corredor  
De Bolsa, fuí negociante,  
Peluquero, comediante  
Y hasta fuí rematador.  
Todo tan mal me trataba  
Que do la mano ponía,  
Al mes cuando mas quebraba:  
Yo sufría, rabiaba,  
Pero de que me valía.  
Cansado pues de sufrir  
Y siempre sin descansar,  
Me dije, hay que discurrir  
El modo de conseguir  
Fortuna sin trabajar.  
Dicho y hecho: de repente  
Un gran proyecto concibo,  
Me tardo mucho, lo escrito,  
Se lo mando al Presidente  
Y espero orgulloso, altivo.  
Me contestó: mi señor:  
Su escrito dice verdad,  
Pues lo iguala al inventor  
Del prodigioso vapor  
Y al de la electricidad.  
Con detenimiento trate  
El proyecto en embrion,  
Porque pronto habrá ocasion  
De hacer un arma del mate  
Para traer inmigracion.  
No le explique á nadie mas  
Este asunto. Nicolás.  
Y heme aqui ya transformado  
En un señor empleado  
Que hará fortuna quizás.

Fortuna, sí, no lo dudo,  
Que el matecito me da;  
Y al caso, porque será  
Que al tomarlo aqui, estornudo,  
Lo cual yo nunca hice allá?  
Si este efecto en quien lo toma  
Se vá haciendo general,  
Pudiera acaso hacer mal,  
Y entonces, vaya una broma!  
Pero no, no creo tal.  
En fin ya lo estudiaré  
Una vez que me chocó...  
¿Por que será?.. no lo sé,  
Mas ya pronto lo sabré  
¡Cómo no saberlo yo! (*Váse.*)

## ESCENA VII.

TADEO.

TADEO Vaya una casa aseada  
De gobierno y bien guardada...  
Nadie tampoco aquí veo,  
Pues juro á fé de Tadeo  
Que ahora largo la andanada.  
Ya estoy cansado y no espero  
Ni doy ningun nuevo plazo,  
No serè tan majadero  
Y así sabrán que un casero  
Nunca da á torcer su brazo,  
Cinco meses trascurridos  
Y yo sin ver ni una mota;  
Mientras tanto estos bandidos  
Se vuelven tan distraidos  
Que creen que como bellota.  
Para burla es suficiente  
Y antes que de rabia estalle  
Dejo de ser tan clemente,  
Y pongo á toda esta gente  
De patitas en la calle.

. ESCENA VIII.

PEDRO Y TADEO.

(Entra Pedro muy preocupado resolviendo el problema.)

- PED. Pues con la tecla ya dí.  
Si... cabal... eso es, de fijo,  
¡Y que pronto lo he acertado!..
- TADEO: Que tecla habrá este tocado  
Y que será el acertijo?
- PED. Esto es... si, lo acerté  
Tan pronto cual no esperaba
- TADEO. Mi señor, perdone V...
- PED. (*distraído*) Y quien diablo pensaba  
Que el mate cual el rapé  
Contuviera...
- TADEO. Caballero
- PED. Eh?.. Pues hombre, había gente..
- TADEO. No es gente: soy el casero  
Que vengo á cobrar dinero  
Que me adeudan...
- PED. (*ap.*) Que impaciente.  
Pero... calla, donde he visto  
Esa cará?.. Acaso sea  
Una de tantas... ¡que fea!
- TAD. (*ap.*) Si el no me habla ya no chisto  
Dejémosle, me olfatea  
Cual si fuera un perdiguero.
- PED. Conque usted, es.....
- TAD. (*ajándolo*) El casero  
(*ap.*) Y van dos
- PED. ¡Buena semilla!  
Y, dígame caballero:  
No quiere usted una silla? (*se la dá*)
- TADEO. (*mirándolo fijamente*) Agradezco! Que retrat  
Es V. de un primo mio.
- PED. ¿Si? Pues hombre hace ya un rato  
Que por conocerle trato  
Y no acierto.
- TAD. (*ap.*) No me fio.

- Conque sí eh? Puede ser, (*se sientan*)  
Tantas veces en el mundo  
Los hombres se suelen ver.
- PED. (*ap*) Yo quisiera conocer  
Este tipo....
- TAD. (*ap*) Me confundo  
Y conocerlo quisiera.
- PED. ¿Conque V. espera á Aguilera?
- TAD. (*ap*) Este hombre es algun truhan.  
No señor, que quien espera,  
Es Aguilera á D. Juan.
- PED. ¿Cómo?... ¡Si será!... ¡qué veol  
¿Su nombre de V.?
- TAD. Tadeo,  
¿Y el de V.?
- PED. D. Pedro Entero,  
Y es V. de aquí...
- TAD. (*atajándolo*) Casero.
- PED. Vamos hombre, no lo creo  
No vé V. que si asi fuera,  
Yo tendria que contar  
Con que mi primo no era  
El verdadero Aguilera?
- TAD. Espliquémonos.
- PED. Concedo.
- TAD. Yo soy el que dije á V.
- PED. Yo tambien, pero no puedo  
Crearlo, por eso quedo  
Con la duda.... No crreré.

## ESCENA IX.

### DICHOS Y JUAN

(*entra precipitado y se sorprende al verlos juntos*)

- JUAN Ah! se descubrió el pastel.
- PED. Mi primo!.... ¡cuanto me alegro!  
(*Se levanta y vá hasta él*)  
Dime, conoces á aquél?
- TAD. (*sonriendo*) Si me conoce á mi él?  
Quiá no!
- JUAN. Yo me vuelvo negro.

- Pues bien la verdad diré  
Y dejémonos de lios,  
A V. señor lo engañé  
Pues nunca mi primo fué.
- PED. ¿Nuestros padres no eran tios?  
JUAN. No interumpa: el caballero  
Que V. vé y á quien estimo  
(No por que sea casero  
Y le deba algun dinero)  
Ese es y no yo su primo.
- PED. ¿Con qué es verdad lo que escucho?...  
Abrázame pues, Tadeo.
- TAD. (yendo á él) Que te abrace? ya lo creo  
Y bien fuerte....
- PED. Mucho, mucho....  
Te conozco por lo feo;  
Pero dime como ha sido  
Que nada me has avisado  
Cuando de aqui te has mudado?
- TAD. Si de aqui nunca he salido,  
Es que vivo al otro lado;  
Mas déjame ahora ocupar  
De otras cosas... primo, espera,  
Pues me urge mucho cobrar  
De este señor de Aguilera,  
Un piquillo, una friolera.
- JUAN. V. se empeña en matarme  
Y lo vá V. á conseguir,  
*(Se pasea con agitacion)*
- TAD. Pero cuando va á pagarme?  
JUAN. ¿No vé que me hace sufrir  
Con tal deuda recordarme?  
Ya le pagaré al volver  
De mi viaje allá á Ultramar.
- TAD. Que V. se marche me alegra  
Pero exijo garantía.
- JUAN. Bien está, si V. no fia  
Le dejo una
- TAD. ¿Cuál?
- JUAN. Mi suegra.  
TAD. (asombrado) Dejarme aquí á esa señora!  
PED. Vamos tanto disparate

Dejemos á un lado ahora,  
Seguidme, porque ya es hora  
De que tomemos un mate.  
(*Viendo que no se mueven.*)  
Vamos ya, pues, que pensais  
Que estais ahí cual dos difuntos?  
Preciso es que discutais  
Y arregleis vuestros,  
Mientras el mate tomais. (*entran por la derecha*)

## ESCENA X.

### MÓNICA Y SUEGRAS

(*Aparecen con mucho sigilo armadas de palos*)

### MÚSICA

- MÓN. Entrad despacio  
No alboroteis,  
Que pronto todas  
Os vengareis.
- SUEGRAS Chito, silencio,  
No alborotar,  
Para podernos  
Todas vengar.  
Chito, chito, nadie tosa  
Porque nos pueden oír,  
Y es preciso convencerlos  
Que no deben de partir.
- MÓN. Aquí no dudo  
Que han de llegar,  
Todos dispuestos  
Para marchar
- SUEGRAS. Pues á escondernos  
Sin dilacion,  
Y ántes receníos  
Nuestra oracion.
- (*arrodillándose*) San Cornelio, San Cornelio,  
Te pedimos con fervor,  
Que á los yernos que tenemos  
Les toqueis al corazon.

Ay! San Cornelio  
Oye la voz  
De estas corderas  
Santas de Dios,  
Y os prometais  
Con efusion,  
Velas benditas  
Mas de un millon.

*(Se levantan y váanse por la izquierda.)*

## ESCENA XI.

PEDRO, TADEO y JUAN por la derecha, CABALLEROS  
por el fondo.

PED. ¡Bravo! señores...  
¿Ya estais aquí?

CORO. Pronto dispuestos  
Para partir.  
Dadnos detalles  
De aquel pais,  
Pues no sabemos  
Despues allí,  
Como valernos  
Para vivir.

PED. Entre los rios todos del mundo  
Hay uno estenso, manso, profundo  
Donde en sus olas con las del mar,  
Ya confundidas ya separadas,  
Véanse las naves acariciadas  
Cuando á sus costas van á parar.

CORO. Ay! Plata querido  
Con cuanto placer  
Esas dulces olas  
Vamos pronto á ver.

PED. Flores preciadas, niñas hermosas  
En Buenos Aires, lindas graciosas,  
Vuestras miradas encontrarán,  
Que al alma ménos apasionada  
Pronto en sus redes aprisionada  
Tiernos amores infundirán.

CORO. Ay! plata querido etc.

- PED.** Hay en sus calles una seguida  
Que todos llaman de la Florida  
Porque mil flores se ven pasar,  
Y aromas dejan que luego el alma  
Por ellas pierde la paz, la calma  
Harto difícil de recobrar.
- CORO.** Ay! plata querido, etc.

HABLANDO

- PED.** Mucho mas puedo deciros  
De aquel jardin que arrebatá.
- TAD.** ¿Pues no ois nuestros suspiros?  
Hablad por Dios, que al oiros  
Como reseñais el Plata,  
Me dan tambien tentaciones  
De seguir con la corriente.
- PED.** Pues bien, que esas emociones  
Que embargan los corazones  
Sigan su curso creciente,  
Prestad pues mucha atencion,  
Que esto es grave y lisongero. (*pausa*)  
Todos llenos de razon  
(E ignoro si de dinero)  
Tuvisteis la inspiracion  
De probar, porque os la dí,  
De una yerba misteriosa  
Que á la vez de ser sabrosa,  
Y trasportada por mí,  
Tiene en su abono una cosa:  
Infunde un deseo tal  
De querer marchar de pronto,  
Que esto le dá al vegetal  
Poder sobrenatural  
Que comprende hasta el mas tonto.  
Cambia la sangre, nos cura  
Con pasmosa habilidad,  
Cuando mucho nos apura  
El amor (vulgo) locura,  
Que es temible enfermedad.  
Las cutaneas erucciones  
Y no cutáneas tambien,

Los callos, los sabañones,  
Nos evita indigestiones  
Y al estómago hace bien.  
Esto sentado, ahora paso  
A hablaros á mi albedrío  
De América, dado caso  
Que no ocurra algun fracaso.  
Ya os dije que allá hay un río  
Que bien pudieran llamar  
No río, sinó... la mar!  
Porque segun mil versiones  
Hay allí unos tiburones!...  
Mas no se dejan pescar.  
Cuando llegueis, la esperanza,  
Os guiará sin duda alguna,  
Y esta es la primer fortuna  
Que en América se alcanza.  
Recorrereis una á una  
Calles anchas, espaciosas,  
Y vereis como la vida  
Delante de nuevas cosas,  
Agradables, caprichosas,  
Resbala como dormida,  
El trabajo á nadie mata,  
Mas lo hacen las emociones  
Si el destino nos maltrata;  
Allí lo que abunda es...plata  
(*Todos se estrechan en rededor de Pedro*)  
Y tambien revoluciones.  
(*Vuelven á separarse aflijidos*)  
Acercaos majaderos...  
¿Por eso os entristeceis?  
¡Que tontos! no comprendéis  
Que la vida allí teneis  
Segura, como extrangeros.  
Y ademas hay un estado  
Peremne, fijo, constante  
Que de sitio le han llamado,  
Y con él asegurado,  
Vive bien el inmigrante,  
En fin señores no arguyo  
Nada que no sea un hecho;

Y ahora bien: muy satisfecho  
De hablaros tanto concluyo,  
Porque ya me duele el pecho.  
Vamos señores, tomemos  
Juntos el último mate  
Por si á vernos no volvemos...

(á Tadeo) ¡Tú no vas?

TAD. Ya lo veremos.

PED. Puede ser que allí te trate  
La fortuna con cariño;  
Tu que has tenido ambicion  
Siempre, harás un fortunon;  
Por la edad eres un niño.

TAD. Sí!... ¡treinta años!....

PED. (ap.) ¡Que embrollon!  
¿Quieres goces verdaderos?  
Pues marcha....

TAD. (encojiéndose de hombros) ¡Qué disparate!

PED. (ap.) Ya veo que los caseros  
Son en Madrid los primeros  
A quienes no ablanda el mate.

## ESCENA XII.

### DICHOS Y JUANA

JUANA. (entra corriendo y muy agitada) señores, señores,  
¡Socorro!..

CORO. ¿Qué pasa?

JUANA. No ois los rumores  
Que hay dentro de casa?  
De palos armadas  
Perdido el juicio,  
Mil suegras se instruyen  
Haciendo ejercicio,  
Y en tanta quimera  
Juraron matar,  
Al yerno que quiera  
Sus lares dejar.

CORO. ¡Horror!.... ¡terror!...

PED. Escuchadme

Que el asunto arreglaré;

Dando mate á esas señoras,  
Su mal génio calmaré.

ESCENA XIII.

DICHOS Y SUEGRAS.

(*Entran formadas de á dos, quedando colocadas en dos filas.*)

JUAN. ¡Oh! que miedo, ya aparecen.  
Cual formado batallon,  
Pues si ahora se enfurecen  
Se armó la revolucion.

MÓN. Que esperais hijos malvados  
¿Nuestro enojo no temeis?  
O firmamos los tratados  
De la paz ó nos vereis!

PED. Señoras sed bien venidas  
Y alegradnos por favor,  
Salvad de tantos las vidas  
Y no useis tanto rigor.

MÓN. (*á las suegras*) Esé primo compañeras.  
Es el mismo que importó  
Esas yerbas hechiceras;  
El nuestra dicha mató....  
¿Que le hacemos?

2.<sup>a</sup> COR. Que: ahora mismo  
Nos dé la yerba á probar,  
Y asi habrá solo un abismo  
Para todos general.

PED. La idea mucho me agrada  
Pero y si quieren partir?

MÓN. A V. no le importa nada  
Nuestro modo de vivir.

PED. En fin atiendo esas quejas  
Que están llenas de razon,  
(*ap*) Pero si allá sobran viejas,  
A que tal inmigracion.  
Voy á ser muy circunspecto....

Pues aun no pude estudiar  
Cual es del mate el efecto  
En el gremio carcamal,  
Pero antes debo advertiles....  
Si, es muy justo.... mis señoras (*á ellas*)

me permitiré decirles  
Dos palabras seductoras.  
Como esta yerba que traje,  
(Exceptuando á los caseros)  
Obliga á hacer el viaje  
A niñas y caballeros:  
Hay que evitar ciertos daños  
Que pudieran ocurrir  
Porque en Vds. los años...

SUEGRAS. ¿Cómo?...

PED.

Voy á concluir:

Quizás en la travesía  
Fueran causa de una suerte  
Fatal, y por causa mía  
Lloraran luego su muerte (*bajan la cabeza*  
Ademas aquel mercado *consternadas*)  
Entre blancas y entre negras,  
Ya está tan abarrotado  
De... ¡pues!... quiero decir, suegras,  
Que no sé de que manera  
Podrían desembarcar,  
Porque allá ya no hay quien quiera  
Ni una suegra almacenar.  
Hecha ya esta salvedad,  
Vuestros lábios ínsensatos  
Quieren mate? Bien está  
Pero yo como Pilatos  
Las manos me lavaré.

MÓN. ¿Habeis oídos compañeras?

SUEGRAS. Deliberemos.

PED.

¿El qué?

¡No sean tan majaderas!  
Dejad á la juventud  
Que corra mundo el que quiera.

MÓN. Ay! quien tuviera salud!

(*Dejan caer los palos y sacan grandes pañuelos de los bolsillos*)

¡Quién menos años tuviera!

PED. (*ap*) Está visto: aquel gobierno

Con mucho oro no me paga

Pues lo libro de un infierno

Reteniendo aqui esta plaga.

TAD. (*á Pedro tocándole en el hombro*) Escucha primo

- PED. ¿Qué quieres?  
TAD. Al fin marchan?  
PED. Hombre, sí  
TAD. Y dime, los alquileres  
Quién me los pagará á mí?  
PED. Cuando vuelvan.  
TAD. Estoy fresco....  
La espalda si volverán.  
PED. En honor al parentesco  
Calma Tadeo ese afan.  
Espera y te daré uu mate.  
TAD. Matarme si que querrás  
Adios!....  
PED. Pero á donde vás?  
TAD. (*desde la puerta*) Voy á hacer un disparate.  
(*Váse por el fondo.*)

## ESCENA ULTIMA

TODOS menos TADEO

### MÚSICA

- JUANA. Pronto las brisas de otras regiones  
Entre las olas del ancho mar,  
Gratos efluvios, nuevas canciones  
Hasta nosotros harán llegar.  
Rumores tiernos, dulce armonía  
Que el Plata guarda, vamos á oír  
Y allá no dudo que el alma mia  
Como en la pátria sabrá sentir.  
CABALL. Ah! si, marchemos todos ufanos  
Para que pronto podamos ver,  
En los confines americanos  
Tierras do reina tanto placer.  
SUEGRAS. Cúmplase el destino  
Yá que San Cornelio  
En ese camino

No nos alumbró;  
Fuera un disparate  
Querer oponerse:  
Lo que puede el mate  
Nadie consiguió.

**FIN.**

## ADVERTENCIA.

---

Como consecuencia de la prisa con que se hizo la tirada de esta *edición*, van algunas incorrecciones que sabrá salvar el buen criterio del lector.

En el *Reparto* de Personajes y Actores, obedeciendo á la misma causa, se hizo omision de los Coros: *Caballeros* y *Suegras*.

